


PL

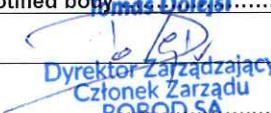
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Nr. ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534

1.	Środek ochrony indywidualnej	Typ:
Odzież ochronna do stosowania podczas spawania i w procesach pokrewnych		RINO LEATHER
2.	Nazwa i adres producenta:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polska Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl , www.robod.pl		
3.	Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polska Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl , www.robod.pl		
4.	Przedmiot deklaracji:	
Bluza ochronna dla spawacza typ: RINO LEATHER BDB (Klasa 2, A1+A2) Fartuch ochronny przedni dla spawacza typ: RINO LEATHER FDB 8104 (Klasa 2, A1+A2) Fartuch ochronny przedni dla spawacza typ: RINO LEATHER FDB 8112 (Klasa 2, A1+A2) Fartuch ochronna przedni dla spawacza typ: RINO LEATHER FDB 9120 (Klasa 2, A1+A2) Kaptur ochronny dla spawacza typ: RINO LEATHER KDB (Klasa 2, A1+A2) Rękaw ochronny dla spawacza (lewy) typ: RINO LEATHER RDBL (Klasa 2, A1+A2) Rękaw ochronny dla spawacza (prawy) typ: RINO LEATHER RDBP (Klasa 2, A1+A2) Narzutka ochronna dla spawacza typ: RINO LEATHER NDB wraz z dopinanym opcjonalnie fartuchem ochronnym dla spawacza ochronny dla spawacza typ: RINO LEATHER NDB750A (Klasa 2, A1+A2) lub typ: RINO LEATHER NDB780B (Klasa 2, A1+A2)		
5.	Opisany w pkt. 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:	
Rozporządzeniem PEiR (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r		
6.	Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:	
EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 11611:2015		
7.	Jednostka notyfikowana ITT CERTEX Sp.oz.o. ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Polska, Nr 2534 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE nr ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534	
8.	ŚOI podlega procedurze oceny zgodności (albo zgodności z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji oraz nadzorowane kontrole produktu w losowych odstępach czasu (moduł C 2), albo zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) pod nadzorem jednostki notyfikującej (nazwa, numer) – nie dotyczy	
9.	Informacje dodatkowe: <u>Nie dotyczy</u>	
ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl Podpisano w imieniu:		 Tomasz Dolejsi Dyrektor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA Imię i nazwisko, stanowisko, podpis: Polska, Gdańsk 30.08.2023 Miejsce i data wydania



EN

EU DECLARATION OF CONFORMITY No. ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534

1.	PPE	Type:
Protective clothing for use in welding and related processes		RINO LEATHER
2.	Name and address of the manufacturer:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Poland Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		
3.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Poland Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		
4.	Object of the declaration:	
Protective jacket for welder type: RINO LEATHER BDB (Class 2, A1+A2) Protective front apron for welder type: RINO LEATHER FDB 8104 (Class 2, A1+A2) Protective front apron for welder type: RINO LEATHER FDB 8112 (Class 2, A1+A2) Protective front apron for welder type: RINO LEATHER FDB 9120 (Class 2, A1+A2) Protective hood for welder type: RINO LEATHER KDB (Class 2, A1+A2) Protective sleeve for welder (left) type: RINO LEATHER RDBL (Class 2, A1+A2) Protective sleeve for welder (right) type: RINO LEATHER RDBP (Class 2, A1+A2) Protective front cover for welder type: RINO LEATHER NDB with optional protective apron for protective welders for welders type: RINO LEATHER NDB750A (Class 2, A1+A2) or type: RINO LEATHER NDB780B (Class 2, A1+A2)		
5.	The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:	
REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016		
6.	References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:	
EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 11611:2015		
7.	The notified body ITT CERTEX Sp.zo.o., str.Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Poland, No. 2534 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate No. ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534	
8.	The PPE is subject to the conformity assessment procedure (either conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (Module C2) or conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) ... under surveillance of the notified body <i>Andrzej Dolzajt</i> (name, number) - Not applicable	
9.	Additional information: <u>Not applicable</u>	
ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 141674888 Signed for and on behalf of: pl		 Dyrektor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD S.A. name, function, signature: Polska, Gdańsk 30.08.2023 Place and date of issue:



DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Nr. ITT.2.49.6.237.PPE.2534

1.	Persönliche Schutzausrüstung	Typ:
Schutzkleidung für den Einsatz beim Schweißen und verwandten Prozessen		RINO LEATHER
2.	Name und Anschrift des Herstellers:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polen Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl , www.robod.pl		
3.	Diese Konformitätserklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers ausgestellt:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polen Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl , www.robod.pl		
4.	Gegenstand der Konformitätserklärung:	
Schutzjacke für Schweißer Typ: RINO LEATHER BDB (Klasse 2, A1+A2) Vordere Schutzschürze für Schweißer Typ: RINO LEATHER FDB 8104 (Klasse 2, A1+A2) Vordere Schutzschürze für Schweißer Typ: RINO LEATHER FDB 8112 (Klasse 2, A1+A2) Vordere Schutzschürze für Schweißer Typ: RINO LEATHER FDB 9120 (Klasse 2, A1+A2) Haube Schutzschürze für Schweißer Typ: RINO LEATHER KDB (Klasse 2, A1+A2) Schutzärmel für Schweißer (links) Typ: RINO LEATHER RDBL (Klasse 2, A1+A2) Schutzärmel für Schweißer (rechts) Typ: RINO LEATHER RDBP (Klasse 2, A1+A2) Schutzumhang für Schweißer Typ: RINO LEATHER NDB mit optional anheftbarer Schutzschürze für Schweißer Typ RINO LEATHER NDB750A (Klasse 2, A1+A2) oder RINO LEATHER NDB780B (Klasse 2, A1+A2))		
5.	Das im Pkt. 4 beschriebene Gegenstand dieser Konformitätserklärung stimmt mit den entsprechenden Anforderungen der EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften überein:	
Verordnung der Europäischen Parlaments und des Rates (UE) 2016/425 vom 9. März 2016		
6.	Die Hinweise auf die einschlägigen harmonisierten Normen, die Anwendung finden, samt Datum der Norm, oder auf andere technische Spezifikationen, samt Datum der Spezifikation, mit denen die Konformität erklärt wird:	
EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 11611:2015		
7.	Die notifizierte Prüfstelle ITT CERTEX Sp.zo.o., ul. Górnica 30/36, 91-765 Łódź, Polen, Nr. 2534 hat die Prüfung des EU-Typs (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534 ausgestellt.	
8.	Die PSA unterliegt dem Verfahren der Konformitätsprüfung (oder der Typkonformität anhand einer internen Produktionskontrolle sowie überwachter Produktkontrollen in zufälligen Zeitabständen (Modul C), oder der Typkonformität anhand der Qualitätssicherung des Produktionsprozesses (Modul D) unter der Aufsicht der notifizierenden Prüfstelle (Bezeichnung, Nummer) – <u>trifft nicht zu</u>	
9.	Zusätzliche Informationen: <u>Trifft nicht zu</u>	
<p>ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl</p> <p>..... Unterzeichnet im Namen von ...</p>		<p>Tomáš Dolejší <i>[Signature]</i> Dyktor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA</p> <p>Piotr Krajewski <i>[Signature]</i> Prokurent ROBOD S.A.</p> <p>Vorname und Name, Funktion, Unterschrift: Polen, Gdańsk 30.08.2023 Ort und Datum der Ausstellung</p>

FR

DECLARATION UE DE CONFORMITE N° ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534

1.	Agent de protection individuelle	Type :
De vêtements protection pour le soudage et les procédés connexes		RINO LEATHER
2.	Dénomination et adresse du fabricant :	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Pologne Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl , www.robod.pl		
3.	La Déclaration de conformité présente est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant :	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Pologne Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl , www.robod.pl		
4.	Objet de la Déclaration :	
Le blouson protecteur pour soudeurs type: RINO LEATHER BDB (Classe 2, A1+A2) Tablier de protection pour soudeurs type: RINO LEATHER FDB 8104 (Classe 2, A1+A2) Tablier de protection pour soudeurs type: RINO LEATHER FDB 8112 (Classe 2, A1+A2) Tablier de protection pour soudeurs type: RINO LEATHER FDB 9120 (Classe 2, A1+A2) Hood de protection pour soudeurs type: RINO LEATHER KDB (Classe 2, A1+A2) Manche de protection pour soudeurs (gauche) type: RINO LEATHER RDBL (Classe 2, A1+A2) Manche de protection pour soudeurs (droite) type: RINO LEATHER RDBP (Classe 2, A1+A2) Pelerine de protection pour soudeurs type Rino Leather NDB avec un tablier de protection pour soudeurs à attacher type RINO LEATHER NDB750A (Classe 2, A1+A2) ou type RINO LEATHER NDB780B (classe 2, A1+A2)) en option		
5.	L'objet de la Déclaration présente, décrit au point 4, est conforme aux exigences convenables de la législation d'harmonisation de l'Union :	
Règlement du Parlement Européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016		
6.	Les références aux normes harmonisées convenables appliquées, avec la date de la norme, ou aux autres spécifications techniques, avec la date de la spécification, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :	
EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 11611:2015		
7.	L'unité notifiée ITT CERTEX Sp.zo.o., ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Pologne, N° 2534 a effectué l'examen de type UE (module B) et a délivré l'attestation d'évaluation de type UE N° ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534	
8.	API est soumis à la procédure de la conformité (ou la conformité au type selon le contrôle interne de la fabrication ainsi que les contrôles surveillés du produit, en intervalles aléatoires (module C 2), ou la conformité au type selon la garantie de la qualité du processus de la fabrication (module D) sous la surveillance de l'unité notifiée (dénomination, numéro) – <u>Ne concerne pas</u>	
9.	Informations supplémentaires : <u>Ne concerne pas</u>	
<p>ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl</p> <p>..... Signé au nom de:</p>		<p>Tomás Dolejší <i>le gk</i> Dyrektor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA</p> <p>Piotr Krajewski <i>Piotr Krajewski</i> Prokurent ROBOD S.A.</p> <p>..... Prénom, nom, poste, signature: Pologne, Gdańsk 30.08.2023 Lieu et date de la délivrance</p>

CZ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU č. ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534

1.	Osobní ochranný prostředek	Typ:
Ochranné oděvy pro použití při svařování a souvisejících procesech		RINO LEATHER
2.	Název a adresa výrobce:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polsko Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl , www.robod.pl		
3.	Toto prohlášení shody vydává na svou odpovědnost výrobce:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polsko Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl , www.robod.pl		
4.	Předmět prohlášení:	
Ochranná svářečská bunda typ: RINO LEATHER BDB (Třída 2, A1+A2) Přední ochranná svářečská zástěra typ: RINO LEATHER FDB 8104 (Třída 2, A1+A2) Přední ochranná svářečská zástěra typ: RINO LEATHER FDB 8112 (Třída 2, A1+A2) Přední ochranná svářečská zástěra typ: RINO LEATHER FDB 9120 (Třída 2, A1+A2) Ochranná svářečská kapuce typ: RINO LEATHER KDB (Třída 2, A1+A2) Ochranný svářečský rukáv (levý) typ: RINO LEATHER RDBL (Třída 2, A1+A2) Ochranný svářečský rukáv (pravý) typ: RINO LEATHER RDBP (Třída 2, A1+A2) Ochranný svářečský přehoz typ: RINO LEATHER NDB s možným připínáním ochranné svářečské zástěry typ: RINO LEATHER NDB750A (Třída 2, A1+A2) nebo typ: RINO LEATHER NDB780B (Třída 2, A1+A2)		
5.	Předmět tohoto prohlášení shody, uvedený v bodě 4, je shodný s příslušnými požadavky evropské harmonizační legislativy:	
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016		
6.	Odkazy na příslušné, použité harmonizované normy, s datem normy, nebo na ostatní technické specifikace, včetně s datem specifikace, podle nichž je shoda prohlašována:	
EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021; EN ISO 11611:2015		
7.	Notifikovaná osoba ITT CERTEX Sp.zo.o. ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Polsko, č. 2534 provedla zkoušky typu EU (modul B) a vydala certifikát o zkoušce typu EU č. ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534	
8.	Na osobní ochranný prostředek se vztahuje postup hodnocení shody (nebo shody s typem na základě interní kontroly výroby a dozorované kontroly produktu v náhodných časových intervalech (modul C 2), nebo shody s typem na základě zajištění kvality procesu výroby (modul D) pod dohledem notifikované osoby (název, číslo) – netýká se	
9.	Dodatečné informace: <u>Netýká se</u>	
<p>ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl</p> <p>..... Podpis jménem:</p>		<p>Tomáš Dolejší <i>Tomáš Dolejší</i> Dyřektor Zarzadzajacy Członek Zarzadu ROBOD S.A.</p> <p>Piotr Krajewski <i>Piotr Krajewski</i> Prokurent ROBOD S.A.</p> <p>..... Jméno a příjmení, funkce, podpis: Polsko, Gdaňsk 30.08.2023 Místo a datum vydání</p>

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534

1.	Személyi védőfelszerelés	Típus:
Vêtements de protection pour le soudage et les procédés connexes		RINO LEATHER
2.	A gyártó neve és címe:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polska Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl , www.robod.pl		
3.	Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére állítják ki:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polska Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl , www.robod.pl		
4.	A nyilatkozat tárgya:	
Védőblúz hegesztők számára típus: RINO LEATHER BDB (2. osztály, A1+A2) Elülső védőkötény hegesztők számára típus: RINO LEATHER FDB 8104 (2. osztály, A1+A2) Elülső védőkötény hegesztők számára típus: RINO LEATHER FDB 8112 (2. osztály, A1+A2) Elülső védőkötény hegesztők számára típus: RINO LEATHER FDB 9120 (2. osztály, A1+A2) Védőkapucni hegesztők számára típus: RINO LEATHER KDB (2. osztály, A1+A2) Védőhüvely hegesztők számára (bal) típus: RINO LEATHER RDBL (2. osztály, A1+A2) Védőhüvely hegesztők számára (jobb) típus: RINO LEATHER RDBP (2. osztály, A1+A2) Védőkabát hegesztők számára - típus: RINO LEATHER NDB opcionálisan csatlakoztatható védőköppennyel hegesztők számára típus: RINO LEATHER NDB750A (2. osztály, A1+A2) illetve típus: RINO LEATHER NDB780B (2. osztály, A1+A2)		
5.	A jelen nyilatkozat 4. pontjában leírt tárgy összhangban áll az uniós harmonizációs jogszabályok vonatkozó követelményeivel	
PEIR (EU) 2016/425 rendelet, (2016. március 9) alapján		
6.	Hivatkozások a megfelelő harmonizált szabványokra, beleértve a szabvány dátumát, vagy más műszaki előírásokra, beleértve a specifikációk dátumát is, amelyekre vonatkozóan a megfelelőséget bejelentették:	
EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 11611:2015		
7.	Bejelentett szervezet ITT CERTEX Sp.zo.o. ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Lengyelország, 2534. számú EU-vizsgálatot végzett (B modul) és kiadta az ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534 számú EU-típusvizsgálati tanúsítványt.	
8.	Az egyéni védőeszközöket megfelelőségértékelési eljárás alá kell vetni (vagy a típusmegfelelésnek a belső gyártásellenőrzésen alapuló és a termékek véletlenszerű időközönként elvégzett ellenőrzésein keresztül (C 2. modul), vagy a típusmegfelelésnek a gyártási folyamat minőségbiztosításán alapuló (D) modul a bejelentő testület felügyelete alatt..... (név, szám) – nem alkalmazható	
9.	További információk: Nem alkalmazható	
ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl Aláírva a fenti személy nevében:		Tomás Dolejší  Dyrektor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD S.A. Név, beosztás, aláírás: Lengyelország Gdańsk 30.08.2023 A kiadás helye és ideje

RO

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE Nr. ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534

1.	Echipament individual de protecție	Tip:
Îmbrăcăminte de protecție pentru sudura și procedee înrudite		RINO LEATHER
2.	Denumirea și adresa producătorului:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polonia Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		
3.	Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului:	
ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polonia Ordynacka 12, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		
4.	Obiectul declarației:	
<p>Jachetă de protecție pentru sudori de tip: RINO LEATHER BDB (Clasa 2, A1 + A2) Șorț de protecție frontal pentru sudori de tip: RINO LEATHER FDB 8104 (Clasa 2, A1 + A2) Șorț de protecție frontal pentru sudori de tip: RINO LEATHER FDB 8112 (Clasa 2, A1 + A2) Șorț de protecție frontal pentru sudori de tip: RINO LEATHER FDB 9120 (Clasa 2, A1 + A2) Capișon de protecție pentru sudori de tip: RINO LEATHER KDB (Clasa 2, A1 + A2) Cotieră de protecție pentru sudori (stânga) tip: RINO LEATHER RDBL (Clasa 2, A1 + A2) Cotieră de protecție pentru sudori (dreapta) tip: RINO LEATHER RDBP (Clasa 2, A1 + A2) Mini jachetă frontală de protecție pentru sudori: RINO LEATHER NDB cu șorț de protecție de protecție opțional pentru sudori de tip: RINO LEATHER NDB750A (Clasa 2, A1 + A2) sau tip: RINO LEATHER NDB780B (Clasa 2, A1 + A2)</p>		
5.	Obiectul declarației descris la punctul 4 este conform cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene:	
REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2016		
6.	Trimiterile la standardele armonizate relevante utilizate, inclusiv data standardului sau referințe la celelalte specificații tehnice, inclusiv data caietului de sarcini, în legătură cu care este declarată conformitatea:	
EN ISO 13688:2013; EN ISO 13688:2013/A1:2021, EN ISO 11611:2015		
7.	Organismul notificat ITT CERTEX Sp.zo.o., str. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Polonia, nr. 2534 a efectuat examinarea UE de tip (Modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. ITT.2.49.6.3.237.PPE.2534	
8.	EIP este supus procedurii de evaluare a conformității (fie a conformității de tip bazată pe controlul intern al producției, plus verificările supravegheate ale produsului la intervale aleatorii de timp (modulul C2), fie a conformității de tip bazat pe asigurarea calității procesului de producție (Modulul D)... sub supravegherea organismului notificat (nume, număr) - Nu se aplică	
9.	Informații suplimentare: <u>Nu se aplică</u>	
<p>ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl</p> <p>..... Semnat pentru și în numele:</p>		<p>Tomáš Dolejší <i>Tomáš Dolejší</i> Dyktor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA</p> <p>Piotr Krajewski <i>Piotr Krajewski</i> Prokurent ROBOD S.A.</p> <p>..... nume, funcție, semnătură: Polonia, Gdańsk 30.08.2023 Locul și data emiterii:</p>